

23. 外が暑いことを話す

001B : イヤーイヤ ハタケデ クサトリ シテキタゲンドモヤ ホーント (A シー)
いやいや 畑で 草取り してきたけれどもさ 本当 (A うん)

アツガッタアツガッタ。
暑かった暑かった。

002A : アーラ オカエンナサイ。(A ウン アーア) ハガイッタスカ。
あら おかえりなさい。(A うん あーあ) はかどりましたか。

003B : シー マ イツモノグレーワ ハガイガネゲッドモナ (A ウーン) シ
うーん まあ いつもくらいは はかどらないけれどもな (A うーん) うん

デモ ヤルダケ ヤッテチタガラサ。ホーンデ コレ ウチ ハイッタツケヤ、
でも やるだけ やってきたからさ。それで これ うち 入ったらさ、

アー オモッタヨリ スズスイーナ。
あー 思ったより 涼しいな。

004A : アーラ ソシナニ (B ウン) アツカッタスカー。(B ナー) ズイブン
あら そんなに (B うん) 暑かったですか。(B なー) ずいぶん

ウチシナカ スズシーンダヨ。
家の中 涼しいんだよ。

005B : ホーガヤ。ンデモナー アセ シッコマネ。ヤー ツメテーノガ イッパイ
そうかよ。それでもな 汗 引っこまない。いやー 冷たいのが 一杯

ヤリテナヤ。 ヒエッタガヤ。
やりたいなあ。 冷えているかな。

006A : アー ンデ ハヤグ フロニ ハイ ヘッテ アセデモ ナガサインワ。
あー それで[は] 早く 風呂に ×× 入って 汗でも 流しなさいよ。

007B : ア ンデ ソノウズニ ヨーイシテケロナ。
あ それで[は] その間に 用意してくれな。

008A : ンダワネ。
そうだわね。

009B : ヨーシ ンデ ハイッテクツペ。
よーし それで[は] 入ってこよう。

010A : ハイハイ。(B ハイ) オツカレサン。
はいはい。(B はい) お疲れさん。

011B : ジャバジャバジャバ [1]。
ジャバジャバジャバ。

[1] ジャバジャバジャバ

風呂に入って湯を浴びる様子を話者が口頭で表している。